

Voor en na elk gebruik moet het reepsnoer over de hele lengte visueel en met de hand gecontroleerd worden. De knopen moeten regelmatig gecontroleerd worden.

En spoor van slijtage nooit afplakken met tape.

Het reepsnoer is een persoonlijke uitrustng en kan ernstige en onzichtbare schade oplopen tijdens gebruik in uw arwezigheid.

**REVISIE**  
Bij regelmatig gebruik moet dit product elke 3 maanden zorgvuldig gecontroleerd worden.

De veiligheid van de gebruikers is afhankelijk van een continue efficiënte en duurzameid van de uitrusting. In aanvulling op de normale inspecties die verplicht zijn voor, gedurende en na elk gebruik, moet dit product iedere 12 maanden onderzocht worden door een vakbekwame persoon, vanaf de datum van eerste gebruikname van het product, deze datum en die van de volgende controles moeten op de onderhoudenkaart van het product worden aange tekend; bewaar de documentatie voor controle en raadpleging gedurende de volledige levensduur van het product.

Wanneer een van de volgende gebreken zich voordoet, dient het product direct en voorgoed buiten gebruik te worden gesteld:

- \*het een forse valbelasting heeft gehad
- \*bij controle de kern beschadigd blijkt te zijn
- \*het materiaal beschadigd blijkt te zijn
- \*het in samenking is geweest met gevaarlijke chemische middelen
- \*er twijfel bestaat over de veiligheid.

Als het product of onderdelen ervan enig defect of slijtage vertonen, moeten zij vervangen worden, ook in twijfelgevallen. Elk element dat deel uitmaakt van een veiligheidsstelsysteem kan beschadigd raken tijdens een val en dient altijd te worden geïnspecteerd alvorens het opnieuw te gebruiken.

Elk product dat bij een ernstige val betrokken is geweest moet vervangen worden, aangezien er structurele schade kan zijn ontstaan die niet direct zichtbaar is.

**LEVENSDUUR**

De levensduur bedraagt 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en eindigt in elk geval, rekening houdend met de opslag, aan het einde van het twaalfde jaar na fabricage (bijv. fabricagejaar 2021, levensduur tot einde 2033). Als levensduur moet worden aangemerkt de periode waarin zich geen voorvallen voordoen die het product buiten gebruik stellen of waarvan de eerste tekenen van het productfalen op de voorgrond minstens eens per 12 maanden periodieke inspecties worden uitgevoerd, waarvan de resultaten op de onderhoudskaart van het product worden aangegetekend. De volgende factoren kunnen echter de levensduur van het product reduceren: intensief gebruik, schade aan componenten van het product, contact met chemische stoffen, hoge temperaturen, afschuringen, sneedn, hevige schokken, gebruik en opslag in strijd met de aanbevelingen. Mechanische belasting, wrijving, uv-straling en vocht tasten geleidelijk de eigenschappen van het touw aan. Denk eraan dat het reepsnoer in het gebruik dikker wordt en daardoor tot 10% korter kan worden. Neem bij twijfel of het product nog de nodige veiligheid heeft contact met C.A.M.P. SpA of met de distributeur.

**TRANSPORT** Bescherm het product tegen de hiervoor beschreven risico's. Gebruik bij voorkeur een touwtas voor transport en om het touw te beschermen tegen vuil en verwarren.

<p><b>SVENSKA</b></p>
-----------------------

**ALLMÄN INFORMATION**

Gruppen C.A.M.P. ger svar på alpinistens och klättrares behov med hjälp av lätta och nyskapande produkter.

Produkterna är testade och tillverkade inom ramen för ett certifierat kvalitetsystem -allt för att kunna erbjuda er en säker och tillförlitlig produkt. Vederbärande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. **Läs igenom och följ alla instruktionerna.** Infall instruktionerna kommer bort kan man även ladda ner dem från sajten **www.camp.it**. EU-försäkran om översensstämelse kan laddas ner från denna produkt. Återförsäljaren ska förse bruksanvisningen på det språk, som talas i det land där produkten till försäljning.

**ANVÄNDNING**  
Denna utrustning får endast användas av tränade och kompetenta personer eller under överinseende av tränade och kompetenta personer. Dessa instruktioner lär inte ut bergsbestigningsteknik, bergsklättring eller andra aktiviteter av den typen; du måste ha genomgått en lämplig utbildning innan du använder denna utrustning. Bergsbestigning och alla andra aktiviteter som denna produkt kan användas till, kan innebära fara. Ett felaktigt val, en felaktig användning eller ett felaktigt produktunderhåll kan leda till materiella skador, allvarliga personskador eller dödsfall. Användaren måste vara lämplig ur medicinsk synpunkt och i stånd att säkerställa sin egen säkerhet, samt hantera nödsituationer. Produkten får endast användas såsom det beskrivs nedan och kan inte ändras. Produktens kombination med andra artiklar med lämpliga egenskaper och lenighet med de europeiska bestämmelserna (EN). Hänsyn ska tas till gränsvärdena för varje enskild del av utrustningen. I dessa instruktioner visas några exempel på en oriktig användning, men det finns många andra exempel på felaktiga tillämpningar som kan räknas upp eller som går att föreställa sig. Om möjligt ska denna produkt behandlas som en personlig utrustning.

**UNDERHÅLL**  
*Rengöring av bag- och plastdetaljer:* tvättas endast med mjukt vatten och en neutral tvål (maxtemperatur: 30°C) torkas på naturlig väg och långt från direkta värmekällor. *Rengöring av metalldetaljer:* rengör med mjukt vatten och låt torka. *Temperatur:* förvara denna produkt vid en temperatur under 80°C för att inte produktens prestanda och säkerhet ska åventyras. *Kemikalier:* om produkten varit i kontakt med kemiska reaktanter, lösningsmedel eller bränslen som kan påverka produkttegenskaperna ska produkten kastas.

Förvara produkten utan förpackning på en sval, torr plats i skydd för ljus och värmekällor, fukt, vassa kanter eller föremål, samt från frätande ämnen och alla andra tänkbara orsaker till skada eller försämring.

**ANSVAR**  
Bolaget C.A.M.P. SpA eller dess återförsäljare kommer inte att kunna hållas ansvariga för sakskador, personskador eller dödliga skador som orsakats av en oriktig användning eller av en ändrad C.A.M.P.-produkt. Det är användarens ansvar att se till att han förstår och följer instruktionerna för en korrekt och säker användning av alla produkter som tillhandahålls av eller via C.A.M.P. SpA. Användaren är även ansvarig för att endast använda produkten för det syfte som den har konstruerats för, samt för att tillämpa alla säkerhetsprocedurer. Före utrustningens användning, bör du tänka på hur en eventuell räkning ska utföras i nödsituationer i säkerhet och effektivt. Du är därmed personligen ansvarig för dina handlingar och beslut. Därav följer det att du inte bör använda utrustningen om du inte kan ansvara för de risker som dina beslut och handlingar medför.

**3-ÅRIG GARANTI**  
Denna produkt har en 3-årig garanti f.o.m. inköpsdatum, mot alla material- eller fabriktionsfel. Följande täcks inte av garantirätten: normalt slitage, ändringar eller korrigeringar, felaktig förvaring, frätningsskador som uppkommit på grund av olycka eller försumselse, samt icke föresuttede användningar.

<p><b>NORSK</b></p>
<p><b>GENERELLE INFORMASJON</b></p> <p>Gruppen C.A.M.P. har alt fjell- og friluftslivs trenger av lette og innovative produkter. Produktene er utviklet, testet og produsert i henhold til et sertifisert kvalitetsystem for å tilby pålitelige og sikre produkter. I instruksjonene forklares det hvordan produktet skal brukes riktig gjennom hele dets levetid. Les og ta vare på instruksjonene. Hvis du mister dem, kan du laste dem ned på <a href="http://www.camp.it">www.camp.it</a>. EU samværsforståelse kan lastes ned fra denne hjemmesiden. Forhandleren skal gi ut instruksjonshåndboken på det språket som brukes i landet der produktet selges.</p> <p><b>BRUK</b></p> <p>Produktet må kun brukes av opplærte og kvalifiserte personer, eller under oppsyn av opplærte og kvalifiserte personer. Du lærer ikke teknikk for klättring og frilufting ved å lese inneværende instruksr: for å benytte deg av våre produkter, må du først ha fått tilstrekkelig opplæring i klatreteknikker. Klättring, og enhver annen aktivitet som dette produktet kan brukes til, er potensielt farlig. Feil valg eller bruk, eller dårlig vedlikehold av produktet, kan forårsake alvorlige eller dødelige skader. Bruken må være i samsvar med kontrollens sin egen sikkerhet og håndtere nødsituasjoner. Produktet må kun brukes som forklart her, og må ikke endres. Det må brukes sammen med andre produkter med egnete egenskaper i henhold til europeiske standarder (EN), og ut fra begrensningene til hver enkelte del av produktet. I disse instruksjonene finnes noen eksempler på feil bruk, men det finnes mange flere som vi verken kan liste opp eller forestille oss. Så langt det er mulig bør produktet anses som et personlig verneutstyr.</p> <p><b>VEDLIKEHOLD</b></p> <p><i>Rengjring av stoff- og plastdetaljer:</i> vask kun vann og et mildt rengjøringsmiddel (maks tilandshålls av eller via C.A.M.P. SpA. Använderen är även ansvarig för att endast använda produkten för det syfte som den har konstruerats för, samt för att tillämpa alla säkerhetsprocedurer. Före utrustningens användning, bör du tänka på hur en eventuell räkning ska utföras i nödsituationer i säkerhet och effektivt. Du är därmed personligen ansvarig för dina handlingar och beslut. Därav följer det att du inte bör använda utrustningen om du inte kan ansvara för de risker som dina beslut och handlingar medför.</p> <p><b>OPPBEVARING</b></p> <p>Oppbevar produktet innpakket på et kjølig og tørt sted langt unna lys og varmekilder, høy fuktighet, skarpe kanter og gjenstander, korrosive stoffer eller enhver annen mulig årsak til skade eller forringelse.</p> <p><b>ANSVAR</b></p> <p>Foretaket C.A.M.P. SpA, eller forhandleren, er ikke ansvarlig for noen typer skader, også delelige, som skyldes feil bruk eller bruk av et C.A.M.P. produktet som har blitt endret. Brukeren er ansvarlig for å forstå og følge instruksjonene for en riktig og sikker bruk av produktet som er levert av eller via C.A.M.P. SpA, kun bruke dem til aktiviteten de produktene er laget for, og ta alle sikkerhetsforhold. For produktet brukes må man være hvordan en eventuell redningsaksjon kan utføres på en sikker og effektiv måte. Du er personlig ansvarlig for egne handlinger og avgjørelser. Hvis du ikke kan ta ansvaret for tilpøle, må du ikke bruke produktet.</p> <p><b>3-ÅRIG GARANTI</b></p> <p>Denna produkt har en 3 års garanti fra kjøpedato mot material- eller fabriksansjnsfel. Garantien dekker ikke: normal slitage, endringer eller fornyelser, dårlig oppbevaring, korrosjon, skader som skyldes ulykker, forsumselsler eller annen enntiltenkt bruk.</p>

**ANVÄNDARINSTRUKTIONER**

Produkten är avsedd att användas som skydd mot och förebyggande av risk för fall från hög höjd vid räddning, vid arbete på hög höjd, under utövande av alpinism, klättring och andra vertikala sportgrenar, som använder sig av liknande teknik. Reepsnöret ska endast användas som tillbehör vid klättring, bergsbestigning, groftfotfästning och arbete på hög höjd. De lämpliga syfte inte för energisäberoring och får inte användas som säkringsrep.

De olika komponenterna i ett säkringsstystem (sele, karbinhakar, band, förankringspunkter, säkringsutrustning, firingsdon osv.) ska följa UIAA och EN standarder.

För utförande av en singla eller dubbla fiskarstekning en dubbel fiskarstek (Fig.1). En ögla på repsnöret kan användas för att skydda en person från fall under användning vid nedfigning

med dubbelt rep: för Prusikknopar rekommenderar vi att man använder vårt repsnöre på 7 mm eller vårt repsnöre på 5,5 mm aramid (Fig.2).

**Försiktighetsåtgärder**  
Repsnören ska skyddas mot vassa kanter och andra mekaniska angrepp. Vid fukt eller köld blir rept mycket känsligare och förlorar en del av sin motståndskraft: iakttag större försiktighet. Motståndskraften minskas betydligt väa knutar som görs för användning. Användnings- och förvaringstemperaturen får aldrig överstiga 80°C. Smälttemperatur för polyamid är 215°C, den för polyester är 260°C och den för aramid är 500°C. Motståndskraften för repsnören i aramid kan minska på betydande sätt genom exponering för UV-strålar. Vid ett nödvändigt fall: Försiktighet gäller på ett par st. Öka Försiktighet i beskjatt en person mot att falla under nedblisning med dubbeltau: Du kan bruke en taulette for å beskytte en person mot å falle under nedblisning med dubbeltau: til bruk anbefaler vi vårt 7 mm tau, eller 5,5 mm aramid (Fig.2).

Före och efter användning ska man undersöka möjligheten till räddning vid svårigheter. Wanneer een van de volgende gebreken zich voordoet, dient het product direct en voorgoed buiten gebruik te worden gesteld:

- \*het een forse valbelasting heeft gehad
- \*bij controle de kern beschadigd blijkt te zijn
- \*het materiaal beschadigd blijkt te zijn
- \*het in samenking is geweest met gevaarlijke chemische middelen
- \*er twijfel bestaat over de veiligheid.

Als het product of onderdelen ervan enig defect of slijtage vertonen, moeten zij vervangen worden, ook in twijfelgevallen. Elk element dat deel uitmaakt van een veiligheidsstelsysteem kan beschadigd raken tijdens een val en dient altijd te worden geïnspecteerd alvorens het opnieuw te gebruiken.

Elk product dat bij een ernstige val betrokken is geweest moet vervangen worden, aangezien er structurele schade kan zijn ontstaan die niet direct zichtbaar is.

**LEVENSDUUR**

De levensduur bedraagt 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en eindigt in elk geval, rekening houdend met de opslag, aan het einde van het twaalfde jaar na fabricage (bijv. fabricagejaar 2021, levensduur tot einde 2033). Als levensduur moet worden aangemerkt de periode waarin zich geen voorvallen voordoen die het product buiten gebruik stellen of waarvan de eerste tekenen van het productfalen op de voorgrond minstens eens per 12 maanden periodieke inspecties worden uitgevoerd, waarvan de resultaten op de onderhoudskaart van het product worden aangegetekend. De volgende factoren kunnen echter de levensduur van het product reduceren: intensief gebruik, schade aan componenten van het product, contact met chemische stoffen, hoge temperaturen, afschuringen, sneedn, hevige schokken, gebruik en opslag in strijd met de aanbevelingen. Mechanische belasting, wrijving, uv-straling en vocht tasten geleidelijk de eigenschappen van het touw aan. Denk eraan dat het reepsnoer in het gebruik dikker wordt en daardoor tot 10% korter kan worden. Neem bij twijfel of het product nog de nodige veiligheid heeft contact met C.A.M.P. SpA of met de distributeur.

**TRANSPORT** Bescherm het product tegen de hiervoor beschreven risico's. Gebruik bij voorkeur een touwtas voor transport en om het touw te beschermen tegen vuil en verwarren.

<p><b>SVENSKA</b></p>
-----------------------

**ALLMÄN INFORMATION**

Gruppen C.A.M.P. ger svar på alpinistens och klättrares behov med hjälp av lätta och nyskapande produkter.

Produkterna är testade och tillverkade inom ramen för ett certifierat kvalitetsystem -allt för att kunna erbjuda er en säker och tillförlitlig produkt. Vederbärande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. **Läs igenom och följ alla instruktionerna.** Infall instruktionerna kommer bort kan man även ladda ner dem från sajten **www.camp.it**. EU-försäkran om översensstämelse kan laddas ner från denna produkt. Återförsäljaren ska förse bruksanvisningen på det språk, som talas i det land där produkten till försäljning.

**ANVÄNDNING**  
Denna utrustning får endast användas av tränade och kompetenta personer eller under överinseende av tränade och kompetenta personer. Dessa instruktioner lär inte ut bergsbestigningsteknik, bergsklättring eller andra aktiviteter av den typen; du måste ha genomgått en lämplig utbildning innan du använder denna utrustning. Bergsbestigning och alla andra aktiviteter som denna produkt kan användas till, kan innebära fara. Ett felaktigt val, en felaktig användning eller ett felaktigt produktunderhåll kan leda till materiella skador, allvarliga personskador eller dödsfall. Användaren måste vara lämplig ur medicinsk synpunkt och i stånd att säkerställa sin egen säkerhet, samt hantera nödsituationer. Produkten får endast användas såsom det beskrivs nedan och kan inte ändras. Produktens kombination med andra artiklar med lämpliga egenskaper och lenighet med de europeiska bestämmelserna (EN). Hänsyn ska tas till gränsvärdena för varje enskild del av utrustningen. I dessa instruktioner visas några exempel på en oriktig användning, men det finns många andra exempel på felaktiga tillämpningar som kan räknas upp eller som går att föreställa sig. Om möjligt ska denna produkt behandlas som en personlig utrustning.

**UNDERHÅLL**  
*Rengöring av bag- och plastdetaljer:* tvättas endast med mjukt vatten och en neutral tvål (maxtemperatur: 30°C) torkas på naturlig väg och långt från direkta värmekällor. *Rengöring av metalldetaljer:* rengör med mjukt vatten och låt torka. *Temperatur:* förvara denna produkt vid en temperatur under 80°C för att inte produktens prestanda och säkerhet ska åventyras. *Kemikalier:* om produkten varit i kontakt med kemiska reaktanter, lösningsmedel eller bränslen som kan påverka produkttegenskaperna ska produkten kastas.

Förvara produkten utan förpackning på en sval, torr plats i skydd för ljus och värmekällor, fukt, vassa kanter eller föremål, samt från frätande ämnen och alla andra tänkbara orsaker till skada eller försämring.

**ANSVAR**  
Bolaget C.A.M.P. SpA eller dess återförsäljare kommer inte att kunna hållas ansvariga för sakskador, personskador eller dödliga skador som orsakats av en oriktig användning eller av en ändrad C.A.M.P.-produkt. Det är användarens ansvar att se till att han förstår och följer instruktionerna för en korrekt och säker användning av alla produkter som tillhandahålls av eller via C.A.M.P. SpA. Användaren är även ansvarig för att endast använda produkten för det syfte som den har konstruerats för, samt för att tillämpa alla säkerhetsprocedurer. Före utrustningens användning, bör du tänka på hur en eventuell räkning ska utföras i nödsituationer i säkerhet och effektivt. Du är därmed personligen ansvarig för dina handlingar och beslut. Därav följer det att du inte bör använda utrustningen om du inte kan ansvara för de risker som dina beslut och handlingar medför.

<p><b>NORSK</b></p>
<p><b>GENERELLE INFORMASJON</b></p> <p>Gruppen C.A.M.P. har alt fjell- og friluftslivs trenger av lette og innovative produkter. Produktene er utviklet, testet og produsert i henhold til et sertifisert kvalitetsystem for å tilby pålitelige og sikre produkter. I instruksjonene forklares det hvordan produktet skal brukes riktig gjennom hele dets levetid. Les og ta vare på instruksjonene. Hvis du mister dem, kan du laste dem ned på <a href="http://www.camp.it">www.camp.it</a>. EU samværsforståelse kan lastes ned fra denne hjemmesiden. Forhandleren skal gi ut instruksjonshåndboken på det språket som brukes i landet der produktet selges.</p> <p><b>BRUK</b></p> <p>Produktet må kun brukes av opplærte og kvalifiserte personer, eller under oppsyn av opplærte og kvalifiserte personer. Du lærer ikke teknikk for klättring og frilufting ved å lese inneværende instruksr: for å benytte deg av våre produkter, må du først ha fått tilstrekkelig opplæring i klatreteknikker. Klättring, og enhver annen aktivitet som dette produktet kan brukes til, er potensielt farlig. Feil valg eller bruk, eller dårlig vedlikehold av produktet, kan forårsake alvorlige eller dødelige skader. Bruken må være i samsvar med kontrollens sin egen sikkerhet og håndtere nødsituasjoner. Produktet må kun brukes som forklart her, og må ikke endres. Det må brukes sammen med andre produkter med egnete egenskaper i henhold til europeiske standarder (EN), og ut fra begrensningene til hver enkelte del av produktet. I disse instruksjonene finnes noen eksempler på feil bruk, men det finnes mange flere som vi verken kan liste opp eller forestille oss. Så langt det er mulig bør produktet anses som et personlig verneutstyr.</p> <p><b>VEDLIKEHOLD</b></p> <p><i>Rengjring av stoff- og plastdetaljer:</i> vask kun vann og et mildt rengjøringsmiddel (maks tilandshålls av eller via C.A.M.P. SpA. Använderen är även ansvarig för att endast använda produkten för det syfte som den har konstruerats för, samt för att tillämpa alla säkerhetsprocedurer. Före utrustningens användning, bör du tänka på hur en eventuell räkning ska utföras i nödsituationer i säkerhet och effektivt. Du är därmed personligen ansvarig för dina handlingar och beslut. Därav följer det att du inte bör använda utrustningen om du inte kan ansvara för de risker som dina beslut och handlingar medför.</p> <p><b>OPPBEVARING</b></p> <p>Oppbevar produktet innpakket på et kjølig og tørt sted langt unna lys og varmekilder, høy fuktighet, skarpe kanter og gjenstander, korrosive stoffer eller enhver annen mulig årsak til skade eller forringelse.</p> <p><b>ANSVAR</b></p> <p>Foretaket C.A.M.P. SpA, eller forhandleren, er ikke ansvarlig for noen typer skader, også delelige, som skyldes feil bruk eller bruk av et C.A.M.P. produktet som har blitt endret. Brukeren er ansvarlig for å forstå og følge instruksjonene for en riktig og sikker bruk av produktet som er levert av eller via C.A.M.P. SpA, kun bruke dem til aktiviteten de produktene er laget for, og ta alle sikkerhetsforhold. For produktet brukes må man være hvordan en eventuell redningsaksjon kan utføres på en sikker og effektiv måte. Du er personlig ansvarlig for egne handlinger og avgjørelser. Hvis du ikke kan ta ansvaret for tilpøle, må du ikke bruke produktet.</p> <p><b>3-ÅRIG GARANTI</b></p> <p>Denna produkt har en 3 års garanti fra kjøpedato mot material- eller fabriksansjnsfel. Garantien dekker ikke: normal slitage, endringer eller fornyelser, dårlig oppbevaring, korrosjon, skader som skyldes ulykker, forsumselsler eller annen enntiltenkt bruk.</p>

<p><b>SVENSKA</b></p>
<p><b>GENERELLE INFORMASJON</b></p> <p>Gruppen C.A.M.P. har alt fjell- og friluftslivs trenger av lette og innovative produkter. Produktene er utviklet, testet og produsert i henhold til et sertifisert kvalitetsystem for å tilby pålitelige og sikre produkter. I instruksjonene forklares det hvordan produktet skal brukes riktig gjennom hele dets levetid. Les og ta vare på instruksjonene. Hvis du mister dem, kan du laste dem ned på <a href="http://www.camp.it">www.camp.it</a>. EU samværsforståelse kan lastes ned fra denne hjemmesiden. Forhandleren skal gi ut instruksjonshåndboken på det språket som brukes i landet der produktet selges.</p> <p><b>BRUK</b></p> <p>Produktet må kun brukes av opplærte og kvalifiserte personer, eller under oppsyn av opplærte og kvalifiserte personer. Du lærer ikke teknikk for klättring og frilufting ved å lese inneværende instruksr: for å benytte deg av våre produkter, må du først ha fått tilstrekkelig opplæring i klatreteknikker. Klättring, og enhver annen aktivitet som dette produktet kan brukes til, er potensielt farlig. Feil valg eller bruk, eller dårlig vedlikehold av produktet, kan forårsake alvorlige eller dødelige skader. Bruken må være i samsvar med kontrollens sin egen sikkerhet og håndtere nødsituasjoner. Produktet må kun brukes som forklart her, og må ikke endres. Det må brukes sammen med andre produkter med egnete egenskaper i henhold til europeiske standarder (EN), og ut fra begrensningene til hver enkelte del av produktet. I disse instruksjonene finnes noen eksempler på feil bruk, men det finnes mange flere som vi verken kan liste opp eller forestille oss. Så langt det er mulig bør produktet anses som et personlig verneutstyr.</p> <p><b>VEDLIKEHOLD</b></p> <p><i>Rengjring av stoff- og plastdetaljer:</i> vask kun vann og et mildt rengjøringsmiddel (maks tilandshålls av eller via C.A.M.P. SpA. Använderen är även ansvarig för att endast använda produkten för det syfte som den har konstruerats för, samt för att tillämpa alla säkerhetsprocedurer. Före utrustningens användning, bör du tänka på hur en eventuell räkning ska utföras i nödsituationer i säkerhet och effektivt. Du är därmed personligen ansvarig for dina handlingar och beslut. Därav följer det att du inte bör använda utrustningen om du inte kan ansvara för de risker som dina beslut och handlingar medför.</p> <p><b>OPPBEVARING</b></p> <p>Oppbevar produktet innpakket på et kjølig og tørt sted langt unna lys og varmekilder, høy fuktighet, skarpe kanter og gjenstander, korrosive stoffer eller enhver annen mulig årsak til skade eller forringelse.</p> <p><b>ANSVAR</b></p> <p>Foretaket C.A.M.P. SpA, eller forhandleren, er ikke ansvarlig for noen typer skader, også delelige, som skyldes feil bruk eller bruk av et C.A.M.P. produktet som har blitt endret. Brukeren er ansvarlig for å forstå og følge instruksjonene for en riktig og sikker bruk av produktet som er levert av eller via C.A.M.P. SpA, kun bruke dem til aktiviteten de produktene er laget for, og ta alle sikkerhetsforhold. For produktet brukes må man være hvordan en eventuell redningsaksjon kan utføres på en sikker og effektiv måte. Du er personlig ansvarlig for egne handlinger og avgjørelser. Hvis du ikke kan ta ansvaret for tilpøle, må du ikke bruke produktet.</p> <p><b>3-ÅRIG GARANTI</b></p> <p>Denna produkt har en 3-årig garanti fra kjøpedato mot material- eller fabriksansjnsfel. Garantien dekker ikke: normal slitage, endringer eller fornyelser, dårlig oppbevaring, korrosjon, skader som skyldes ulykker, forsumselsler eller annen enntiltenkt bruk.</p>

**SVESIFIKK INFORMASJON**

**BRUK**  
Produktet er ment bruk som beskyttelse og forebygging mot fall fra høyden under redningsarbeid, arbeider i høyden, fjellklätning og andre typer vertikalklatring der man bruker lignende teknikker. Tynne tau skal kun brukes som tilbehør under klättring, til iakttagelse, østær forsiktighet, og til arbeider i høyden. De er ikke egnet til å absorbere energi. Bruk aldri slike tau som sikkerhetstau.

De forskjellige delene i et sikringsstystem (sele, karabinere, remmer, forankringspunkter, sikringsmekanismer, firingsmekanisme m.m.) må være i samsvar med en av standardene UIAA eller EN.

For UV-strålar. Vid ett nödvändigt fall: Försiktighet gäller på ett par st. Öka Försiktighet i beskjatt en person mot att falla under nedblisning med dubbeltau: Du kan bruke en taulette for å beskytte en person mot å falle under nedblisning med dubbeltau: til bruk anbefaler vi vårt 7 mm tau, eller 5,5 mm aramid (Fig.2).

**VIKTTA**

**KONTROLL OCH UNDERHÅLL**  
Före och efter användning ska man undersöka möjligheten till räddning vid svårigheter. Før og under bruk må en først jevnlige kontrollere hver 12 måned for første gang produktet i asi bruk, og etter bruk, må produktet kontrolleres av en kvalifisert person hver 12. måned etter første gang produktet tas i bruk. Dato for første gangs bruk og de neste kontrollene må registreres i en logg. Produktet oppbevar bruksanvisningen for kontroll og konsultasjon under hele produktets levetid.

For og etter hver bruk skal tauet sjekkes både med hendene og ved å se over det. Knutene i sikkerhetssystemet kan skades under fall, og må usansett kontrolleres før produktet brukes igjen.

Et produkt som er involvert i et alvorlig fall må skiftes ut ettersom det kan ha blitt påført usynlige strukturskader.

Disse delene har en levetid på 10 år fra første gang produktet tas i bruk. Selv ved riktig oppbevaring er levetiden allikevel maks 12 år etter produksjonsdato (f.eks. hvis produksjonsår er 2021, har produktet en levetid til slutten av 2033). Denne levetiden garanteres hvis det ikke finnes årsaker som tilsier at produktet ikke må brukes, og på samme måte som forklart her, og må ikke endres. Det må brukes sammen med andre produkter med egnete egenskaper i henhold til europeiske standarder (EN), og ut fra begrensningene til hver enkelte del av produktet. I disse instruksjonene finnes noen eksempler på feil bruk, men det finnes mange flere som vi verken kan liste opp eller forestille oss. Så langt det er mulig bør produktet anses som et personlig verneutstyr.

**TRANSPORT** Beskytt produktet mot de ovennevnte risikoene. Bruk helst en sekk til å bære tauet i under transport, beskytt det mot smuss og la det ikke tvinne seg.

**REVISJON**  
Bij regelmatig gebruik moet dit product elke 3 måned ved hyppig bruk. Brukerens sikkerhet avhenger av oppbevaring er levetiden allikevel maks 12 år etter produksjonsdato (f.eks. hvis produksjonsår er 2021, har produktet en levetid til slutten av 2033). Denne levetiden garanteres hvis det ikke finnes årsaker som tilsier at produktet ikke må brukes, og på samme måte som forklart her, og må ikke endres. Det må brukes sammen med andre produkter med egnete egenskaper i henhold til europeiske standarder (EN), og ut fra begrensningene til hver enkelte del av produktet. I disse instruksjonene finnes noen eksempler på feil bruk, men det finnes mange flere som vi verken kan liste opp eller forestille oss. Så langt det er mulig bør produktet anses som et personlig verneutstyr.

For og etter hver bruk skal tauet sjekkes både med hendene og ved å se over det. Knutene i sikkerhetssystemet kan skades under fall, og må usansett kontrolleres før produktet brukes igjen.

Et produkt som er involvert i et alvorlig fall må skiftes ut ettersom det kan ha blitt påført usynlige strukturskader.

Disse delene har en levetid på 10 år fra første gang produktet tas i bruk. Selv ved riktig oppbevaring er levetiden allikevel maks 12 år etter produksjonsdato (f.eks. hvis produksjonsår er 2021, har produktet en levetid til slutten av 2033). Denne levetiden garanteres hvis det ikke finnes årsaker som tilsier at produktet ikke må brukes, og på samme måte som forklart her, og må ikke endres. Det må brukes sammen med andre produkter med egnete egenskaper i henhold til europeiske standarder (EN), og ut fra begrensningene til hver enkelte del av produktet. I disse instruksjonene finnes noen eksempler på feil bruk, men det finnes mange flere som vi verken kan liste opp eller forestille oss. Så langt det er mulig bør produktet anses som et personlig verneutstyr.

For og etter hver bruk skal tauet sjekkes både med hendene og ved å se over det. Knutene i sikkerhetssystemet kan skades under fall, og må usansett kontrolleres før produktet brukes igjen.

Et produkt som er involvert i et alvorlig fall må skiftes ut ettersom det kan ha blitt påført usynlige strukturskader.

Disse delene har en levetid på 10 år fra første gang produktet tas i bruk. Selv ved riktig oppbevaring er levetiden allikevel maks 12 år etter produksjonsdato (f.eks. hvis produksjonsår er 2021, har produktet en levetid til slutten av 2033). Denne levetiden garanteres hvis det ikke finnes årsaker som tilsier at produktet ikke må brukes, og på samme måte som forklart her, og må ikke endres. Det må brukes sammen med andre produkter med egnete egenskaper i henhold til europeiske standarder (EN), og ut fra begrensningene til hver enkelte del av produktet. I disse instruksjonene finnes noen eksempler på feil bruk, men det finnes mange flere som vi verken kan liste opp eller forestille oss. Så langt det er mulig bør produktet anses som et personlig verneutstyr.

For og etter hver bruk skal tauet sjekkes både med hendene og ved å se over det. Knutene i sikkerhetssystemet kan skades under fall, og må usansett kontrolleres før produktet brukes igjen.

Et produkt som er involvert i et alvorlig fall må skiftes ut ettersom det kan ha blitt påført usynlige strukturskader.

Disse delene har en levetid på 10 år fra første gang produktet tas i bruk. Selv ved riktig oppbevaring er levetiden allikevel maks 12 år etter produksjonsdato (f.eks. hvis produksjonsår er 2021, har produktet en levetid til slutten av 2033). Denne levetiden garanteres hvis det ikke finnes årsaker som tilsier at produktet ikke må brukes, og på samme måte som forklart her, og må ikke endres. Det må brukes sammen med andre produkter med egnete egenskaper i henhold til europeiske standarder (EN), og ut fra begrensningene til hver enkelte del av produktet. I disse instruksjonene finnes noen eksempler på feil bruk, men det finnes mange flere som vi verken kan liste opp eller forestille oss. Så langt det er mulig bør produktet anses som et personlig verneutstyr.

For og etter hver bruk skal tauet sjekkes både med hendene og ved å se over det. Knutene i sikkerhetssystemet kan skades under fall, og må usansett kontrolleres før produktet brukes igjen.

**RUSSISK**

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Группа компаний CAMP удовлетворяет потребности альпинистов и скалолазов своими легковесными и инновационными продуктами. Они разработаны, испытаны и выпущены в сертифицированной системе качества, гарантирующей надежную и безопасную продукцию.

Эти инструкции информируют вас о правильном использовании изделия в течение всего срока его службы. **Ознакомьтесь, помните и сохраняйте данные руководства.** Если вы потеряли инструкции, вы можете скачать их с веб-сайта [www.camp-russia.ru](http://www.camp-russia.ru). Сертификаты соответствия стандартам вы можете также скачать на нашем сайте. При розничной продаже должны предоставляться инструкции по эксплуатации на языке страны, в которой продукт продается.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Данное оборудование должно использоваться только обученными и компетентными лицами. Или же пользователь должен находиться под непосредственным контролем обученного и компетентного лица. Эти инструкции не научат вас альпинизму, скалолазанию или какой-либо другой физической деятельности; вы должны получить квалифицированные инструкции перед использованием данного изделия. Альпинизм и любые другие виды деятельности, связанные с использованием данного оборудования опасны по своей природе. Последствиями неверного выбора, неправильного использования или плохого обслуживания оборудования могут стать причинение ущерба, серьезные травмы или смерть. Пользователь должен быть с продолжением использования. Не используйте изделие после сильного падения, и любые возможные чрезвычайные ситуации. Изделие должно использоваться только в соответствии с инструкцией изготовителя и никакие изменения в этой инструкции не могут быть внесены. Изделие может быть использовано в сочетании с любыми другими подходящими изделиями с соответствующими спецификациями и соответствующими EN (ГОСТ) стандартами, с учетом ограничений каждого из изделий по отдельности. Эта инструкция описывает примеры неправильного использования данного изделия. Обратите внимание, что невозможно показать или представить все неправильные способы использования, и поэтому это изделие следует использовать только так, как указано изготовителем в данной инструкции. Если возможно, это изделие следует закреплять за отдельным пользователем как персональное.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**3-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ**

Дан

